

主 57 kangkang

地點 Iratay

報導 si Apen Yongosen

時間 71, 11, 2

記者 si Aman Jayod

編號 29-8

翻譯

1. O kangkang rana ya manganako am, mangay
sira mangali so ovi am, tomilimalima o ovi am,
a asyo ori ya yatomilimalima a, ala oya o
vata da syo sikwaway kowan na am, to da rana
mizing o kangkangkangkang kowan na am, to na
rana nalapan sira ori o nimangali so ovi ori
ya anak na ori ya.

關於 kangkang 的故事。當
他(明)挖 ovi 時, 所挖的
ovi 忽然生出手。欸! ovi 怎
會長出和人的手一樣? 這會不
會就是人說的 sikwaway?
想不到, 就已聽到 kangkang
的聲音逼近, 然後把正在挖
ovi 的那小孩給帶走了。

阿美族、雅美族口語傳說採錄翻譯資料
數位典藏計畫